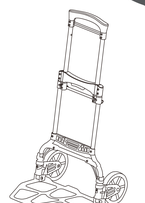
MAGNUSSON

5059340459233

V20920 EC2206



Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

EN 4
FR 5
PL 6

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

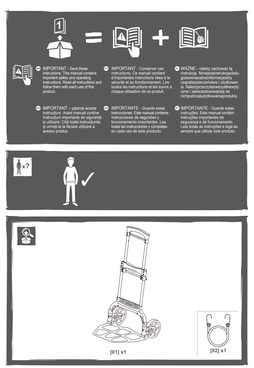
EN 10
FR 10
PL 11

Product description
Description du produit
Opis produktu
Descripción del Producto
Descrição do produto

14

Care & maintenance
Entretien et maintenance
Pielęgnacja i konserwacja
Trgnire y Intretinere
Cuidar y mantenar
Cuidado e manutenção

EN 15
FR 15
PL 15



IMPORTANT - Save these instructions. This manual contains important safety and operating instructions. Read all instructions before using this product.

IMPORTANT – Conserver ces instructions. Ce manuel contient d'importantes instructions de la sécurité et de fonctionnement. Lire toutes les instructions et les suivre à chaque utilisation de ce produit.

WAŻNE - należy zachować tą instrukcję. Niniejszainstrukcjazawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania. Należyprzeczytaćwszystkiewskazówki przed rozpoczęciemkorzystania z tego produktu.

IMPORTANTE – Conserve estas instruções. Este manual contém instruções importantes de segurança e de funcionamento. Leia todas as instruções e siga-as sempre que utilizar este produto.

IMPORTANTE – Guarde estas instrucções. Este manual contém importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento. Lea todas as instrucções e siga-as siempre que utilize este producto.

x7

[B1] x1

[B2] x1

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

- This product is not a toy! Do not let children climb on or play with it.
- Load the product evenly and avoid overload (Max. load:120 kg).
- Obtain adult support supplementar poor les charges plus larges et plus grandes pour éviter le basculement.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance, notamment quand il est chargé, sauf si les roues sont bloquées ou s'il est sécurisé d'une autre manière.
- Ensure that the product sur un sol inégal et ne le faites pas passer sur des margelles ou des marches, utilisez une rampe.
- Pour éviter de rayer le sol, assemblez le produit sur une surface molle, par exemple de la moquette.
- Ne pas respecter toutes ces instructions peut provoquer des dommages matériels, la détérioration du produit et des blessures corporelles graves.
- Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur le produit pour éviter sa détérioration et des blessures corporelles.
- N'autorisez personne à grimper sur le produit.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée, soyez particulièrement attentif aux roues.
- Rangez le produit dans un endroit sec, propre et hors de portée des enfants et des animaux.

NOTE:
These important safeguards and instructions cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution need to be applied by the person using the product.

WARNING!
Read and follow all Safety Rules and Assembly Instructions before assembling this product. Retain this document for further reference.

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

- Ce produit n'est pas un jouet !Ne laissez pas les enfants grimper ou jouer avec le produit.
- Chargez le produit uniformément. Ne le surchargez pas (Charge max. 120 kg).
- Utilisez un support supplémentaire pour les charges plus larges et plus grandes pour éviter le basculement.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance, notamment quand il est chargé, sauf si les roues sont bloquées ou s'il est sécurisé d'une autre manière.
- Assurez-vous que le produit sur un sol inégal et ne le faites pas passer sur des margelles ou des marches, utilisez une rampe.
- Pour éviter de rayer le sol, assemblez le produit sur une surface molle, par exemple de la moquette.
- Ne pas respecter toutes ces instructions peut provoquer des dommages matériels, la détérioration du produit et des blessures corporelles graves.
- Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur le produit pour éviter sa détérioration et des blessures corporelles.
- N'autorisez personne à grimper sur le produit.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée, soyez particulièrement attentif aux roues.
- Rangez le produit dans un endroit sec, propre et hors de portée des enfants et des animaux.

REMARQUE :
Ces consignes de sécurité et instructions importantes ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations pouvant se produire. La personne utilisant le produit doit toujours faire preuve de bon sens et de précaution.

AVERTISSEMENT !
Lire et suivre toutes les règles de sécurité et instructions de montage avant de monter ce produit. Conserver ce document pour référence ultérieure.

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

- Produkt nie jest zabawką! Nie należy pozwalać dzieciom bawić się nim, ani na niego wchodzić.
- Aby nie dopuścić do przeciążenia, produkt należy równomiernie załadować (maks.obciążenie 120kg).
- W przypadku dużych i szerokich ładunków należy uzyskać dodatkową pomoc, aby nie dopuścić do przewrócenia się.
- Nie zostawiać produktu bez nadzoru zwłaszcza z ładunkiem, chyba że koła są zablokowane lub w inny sposób zabezpieczone.
- Aby uniknąć zarysowania podłogi, montaż produktu należy wykonać na miękkim podłożu takim jak dywan.
- Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować uszkodzenia, uszkodzenie produktu i obrażenia.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu i obrażeń, nie należy stawać na produkcie lub opierać się o niego.
- Nie należy pozwalać nikomu jeździć wózkiem.
- Nie używać wózka, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, zwrócić szczególną uwagę na koła.
- Produkt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

UWAGA:
Opisane tutaj środki ostrożności oraz zalecenia nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji. Z produktu należy korzystać w sposób rozsądny i zachowywać ostrożność.

OSTRZEŻENIE!
Przed rozpoczęciem montażu produktu należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz instrukcję montażowe i zastosować się do nich. Niniejszy dokument należy zachować do wglądu w przyszłości.

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

- Acest produs nu este o jucărie! Nu lăsați copii să se urce sau să se joace cu produsul.
- Încărcați produsul uniform pentru a se evita supraîncărcarea (Sarcină maximă: 120 kg).
- Adăugați suport suplimentar pentru sarcini marisi late pentru a preveni răsturnarea.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat, mai ales când este încărcat,exceptând cazul în care rotile sunt blocate sau cărucioul este securizat.
- Nu utilizați produsul pe teren neregulatși nu-l deplasați peste curbe sau trepte - utilizați o rampă.
- Pentru a se evita zgârierea solului, asamblați produsul pe o suprafață moale precum un cover.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la daune, avarierea produsului sau pagube materiale.
- Nu stați pe produs și nu vă sprijiniți pe acesta pentru a evita deteriorarea și rănirea.
- Nu permiteți transportarea persoanelor cu căruciorul.
- Nu utilizați căruciorul dacă oricare componente avariate, acordând atenție deosebită rotilor.
- Depozitați produsul într-un spațiu uscat și curat, inaccesibil copiilor și animalelor de companie.

NOTĂ:
Aceste măsuri de protecție și instrucțiuni importante nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile. Este de la sine înțeles faptul că persoana care utilizează produsul trebuie să procedeze cu atenție și simț practic.

AVERTISMENT!
Citiți și urmați toate regulile de siguranță și instrucțiunile de asamblare înainte de a asambla acest produs. Păstrați acest document pentru consultare ulterioară.

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

- ¡Este producto no es un juguete! No deje que los niños se suban a la carretilla ni que jueguen con ella.
- Cargue el producto de manera uniforme y evite cargarlo en exceso (carga máx.: 120 kg).
- Obtenga un apoyo adicional para las cargas grandes y anchas, con el fin de evitar que vuelquen.
- No deje el producto sin vigilancia, especialmente cuando esté cargado, a menos que las ruedas estén bloqueadas o de lo haya sujetado la carretilla de algún otro modo.
- Para evitar rayar el suelo, monte el producto sobre una superficie suave, utilice una rampa.
- Para evitar rayar el suelo, monte el producto sobre una superficie suave, como una alfombra.
- De no observarse estas instrucciones, podrían producirse lesiones físicas, daños en el producto u otros daños materiales.
- No se ponga de pie sobre el producto ni se apoye en él, para evitar que se dañe el producto o que se produzcan lesiones personales.
- No permita que ninguna persona se suba a la carretilla.
- No use la carretilla si está dañada alguna de sus piezas, y en especial las ruedas.
- Guarde el producto en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.

NOTA:
Estas importantes medidas de seguridad e instrucciones no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Debe entenderse que la persona que utiliza el producto debe aplicar el sentido común y la precaución.

ADVERTENCIA!
Lea y siga todas las reglas de seguridad y las instrucciones de montaje antes de montar este producto. Conserve este documento para futuras referencias.

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Instrucje bezpieczeństwa
Deschideres produsului
Instrucciones Seguridad
Instruções Segurança

- Este produto não é um brinquedo! Não permita que crianças subam ou brinquem com o produto.
- Carregue o produto uniformemente e evite sobrecargas (Carga máxima:120 kg).
- Obtenha o suporte adicional para cargas mais largas para evitar quedas.
- Não deixe o produto sem supervisão, especialmente quando estiver carregado, a não ser que as rodas estejam travadas ou o empilhador esteja fixado de outro modo.
- Não use num piso desnivelado nem sobre um lancil ou degraus. Use uma rampa. Para evitar riscar o chão, monte o produto numa superfície suave, como uma carpete. O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.
- Não se coloque em cima do produto nem se encoste a ele, para evitar danos no produto ou lesões pessoais.
- Não permita que pessoas sejam transportadas no empilhador.
- Não use o empilhador se alguma peça estiver danificada, prestando especial atenção às rodas.
- Guarde o produto num local seco e limpo, fora do alcance das crianças e animais.

NOTA:
Essas importantes salvaguardas e instruções não podem abranger todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer. Deve-se entender que a bom senso e cautela, precisam ser aplicados pela pessoa que usa o produto.

AVISO!
Leia e siga todas as Regras de Segurança e Instruções de Montagem antes de montar este produto. Guarde este documento para referência futura.

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This MAGNUSSON FOLDING HAND TROLLEY has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and in accordance with the instructions for use and assembly. It does not cover damage caused by failure to observe the rules and conditions in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair or replace it.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased the product. Guarantee related queries should be addressed to the retailer from which you purchased the product.
The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits alliant design et durabilité. Ce CHARIOT PLIABLE MAGNUSSON bénéficie d'une garantie de 5 ans contre les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciales et professionnelles).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou de démonstration. Sauf mention contraire de la législation en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, réglé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celle-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les frais annexes (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons à le réparer ou le remplacer, dans un délai raisonnable.
Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garnie doit être adressée au magasin ou vous avez acheté ce produit.

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et les articles (qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. La distributeur ayant ducquit vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux prestations de la présente.
En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, le vendeur est tenu de procéder au remplacement ou à la réparation du bien, sauf si l'une de ces deux solutions. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 Du Code de la consommation : L'action résultant de la garantie légale de conformité se prescrit deux ans à compter de la délivrance du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil (abrogé) : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (abrogé) : Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

Przysługujący szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wyjątkowych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten MAGNUSSON SKŁADANY WÓZEK RĘCZNY ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy dostarczyć dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe, nie dotyczy produktów używanych ani wystawowych. Chyba że obowiązujące przepisy prawa stanowią inaczej, wszystkie wymienione w ramach niniejszej gwarancji produkty będą objęte gwarancją jedynie przez pozostały okres gwarancji oryginalnego produktu, chyba że stosowna inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub obsługi, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przeniesienia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy go lub wymienimy.
Prawa wynikające z niniejszej gwarancji można egzekwować w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
Niniejsza gwarancja jest dodatkiem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que combinen diseño y durabilidad. Esta MAGNUSSON CARRO DE MANO PLEGABLE tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (no profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otra prueba admisible en virtud de la ley aplicable); guarde el comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido debe ser nuevo; no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación aplicable indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como conforme a la práctica habitual, siempre y cuando esta práctica habitual no entre en conflicto con el manual del usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudieran ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que la ley aplicable indique lo contrario, en ningún caso esta garantía cubrirá los costes accesorios (envío, transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos e indirectos.
Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.
Los derechos en el marco de esta garantía podrán ejercerse en el país en el que se adquirió el producto. Las consultas relativas a esta garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
Si vive en España, el productor en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Guarantee
Garantie
Gwarancja
Garantia
Garantia

Empenhamo-nos especialmente na selecção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este MAGNUSSON CARRINHO DE MÃO DOBRÁVEL tem uma garantia do fabricante de 5 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custos adicionais para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor); Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos em exposição. Salvo indicação em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito a instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
Esta garantia não cobre defeitos e danos causados por desgaste normal ou danos que possam ser resultado de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilização indevida ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc.) ou danos directos e indirectos.

Caso o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser dirigidas ao retalhista onde adquiriu o produto. A garantia é adicional e não afecta os seus direitos legais.
Se adquiriu este produto em Portugal, o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Product description
Descripción del Producto
Opis produktu
Descrição do produto

120 kg
MAX

WARNING
- Do not stand or leave children or pets on/near the product.
- Keep away from any moving parts when folding.
- Do not overload the product.
- Do not modify or alter the product.
- Do not use in poor weather conditions.
- Do not use on steps or stairs.
- Do not handle the product with wet hands or by its plastic parts.
- Do not use on hot surfaces.
- Do not use as a ladder.
- Do not use as a seat.

ATTENTION
Achtung! Kennzeichnet eine Art von Gefahr die zu Verletzungen führen kann.
Nur das Produkt so verwenden wie es beschrieben ist. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird, kann zu Verletzungen führen.
Kinder und Tiere dürfen nicht in der Nähe des Produktes spielen.
Das Produkt darf nicht verändert werden.
Nicht auf Treppen oder Leitern verwenden.
Nicht als Sitzgelegenheit verwenden.
Nicht als Leiter verwenden.
Nicht auf Oberflächen verwenden, die zu rutschig sind.
Nicht auf Oberflächen verwenden, die zu heiß sind.
Nicht bei Regen verwenden.
Nicht bei Schnee verwenden.
Nicht bei Eis verwenden.
Nicht bei Nässe verwenden.
Nicht bei Feuchtigkeit verwenden.
Nicht bei Wasser verwenden.
Nicht bei Regen verwenden.
Nicht bei Schnee verwenden.
Nicht bei Eis verwenden.
Nicht bei Nässe verwenden.
Nicht bei Feuchtigkeit verwenden.
Nicht bei Wasser verwenden.

UWAGA
- Nie ustawiać ani nie zostawiać dzieci ani zwierząt na produkcie ani w jego pobliżu.
- Trzymać z dala od ruchomych części podczas składania.
- Nie przeciążać produktu.
- Nie modyfikować ani nie zmieniać produktu.
- Nie używać w złych warunkach pogodowych.
- Nie używać na schodach.
- Nie dotykać produktu mokrymi rękami ani za jego plastikowe części.
- Nie używać na gorących powierzchniach.
- Nie używać jako drabiny.
- Nie używać jako siedziska.

ADVERTENCIA
- No utilizar este aparato en pendientes superiores al 5% (2,9°).
- Mantenga alejados a niños y animales de los productos en uso. Nunca deje a niños o animales bajo los cuidados de otros niños.
- No utilice el producto para ningún otro fin que no sea el previsto.
- No modifique ni cambie los accesorios de la carretilla.
- No utilice el producto en condiciones climatológicas adversas.
- No utilice el producto en escaleras.
- No toque el producto con las manos mojadas ni por sus piezas de plástico.
- No utilice el producto en superficies calientes.
- No utilice el producto como escalera.
- No utilice el producto como asiento.

ATTENTION
- Ne laissez pas plus d'un sac de ciment/de matériau de construction à la fois.
- Ne dépassez pas la charge maximale de 120 kg.
- Ne transportez pas de personnes ou d'animaux.
- Ne transportez pas de matériaux dangereux.
- Ne transportez pas de matériaux inflammables.
- Ne transportez pas de matériaux explosifs.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques.
- Ne transportez pas de matériaux radioactifs.
- Ne transportez pas de matériaux corrosifs.
- Ne transportez pas de matériaux biologiques.
- Ne transportez pas de matériaux infectieux.
- Ne transportez pas de matériaux pathogènes.
- Ne transportez pas de matériaux cancérigènes.
- Ne transportez pas de matériaux mutagènes.
- Ne transportez pas de matériaux tératogènes.
- Ne transportez pas de matériaux allergènes.
- Ne transportez pas de matériaux irritants.
- Ne transportez pas de matériaux sensibilisants.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la reproduction.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour le développement.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la fertilité.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la grossesse.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour l'allaitement.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la lactation.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la menstruation.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la ménopause.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la puberté.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la vieillesse.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la mort.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la vie.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la santé.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la maladie.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la guérison.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la prévention.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour le traitement.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour le diagnostic.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour le pronostic.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la rééducation.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réadaptation.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réintégration.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion sociale.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion professionnelle.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion scolaire.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion familiale.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion communautaire.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion culturelle.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion économique.
- Ne transportez pas de matériaux toxiques pour la réinsertion politique